



“Le rôle de l’Association est de subvenir aux besoins des personnes ayant une déficience intellectuelle de la région d’Ottawa-Carleton dans des intitutions de types I et II mais, dont les familles demeurent dans la Municipalité régionale d’Ottawa-Carleton, en offrant une gamme de services appropriés à leurs besoins et dans la mesure du possible fournir ces services, soit dans des milieux spécialisés, soit dans des milieux intégrés”.

Table des matières

Membres du conseil _____	2
Le rapport du président _____	4
Le rapport du directeur général _____	5
Le rapport du trésorier _____	6
Le comité des politiques, de la planification et des priorités _____	7
Le comité des services en français _____	8
Le comité consultatif _____	9
Le comité des nominations _____	10
Le comité de l'éducation _____	11
Le projet de la ferme Silver Spring _____	12
Le rapport de la direction des opérations _____	13
Les ressources communautaires _____	14
Le département des ressources humaines _____	15
Tableau d'honneur _____	16

Membres du conseil

Carl Bertrand

Président

Margaret Matheson

Premier vice président

Membre du comité des politiques, de la planification et des priorités

Rob Kirwan

Deuxième vice président

Codirecteur du comité consultatif

Doug Ward

Trésorier

Membre du comité de direction

Directeur du comité des finances

Directeur représentant d'OASIS

Mary Frances Taylor

Membre du comité de direction

Directrice du comité des politiques, de la planification et des priorités

David A. Ferguson

Directeur général

Secrétaire du conseil

George Braithwaite

Membre du comité des politiques, de la planification et des priorités

Jack Fraser

Directeur du projet de la ferme Silver Spring

Membre du comité des finances

Rose Gagné

Membre du comité de direction

Membre du comité des services en français

Mary Anne Kazmierski

Membre du comité de l'éducation

Myrna Laurenceson

Directrice du comité de l'éducation

Colette Legault

Directrice du comité des services en français

Membres du conseil (suite)

Bob Morey

Membre du comité de direction

Kay Stanley

Codirecteur du comité consultatif

Pansy Waterman

Membre du comité de l'éducation

Richard Zuker

Membre du comité des finances

Carole Westman *

Membre du comité des politiques, de la planification et des priorités

Keenan Weller *

Membre du comité de l'éducation

Dennis Paproski *

Membre du comité des politiques, de la planification et des priorités

Membre honoraire du conseil

Anne Mundy-Markell

Membre du comité des politiques, de la planification et des priorités

* ceux et celles qui ont démissionné durant la dernière année

Le rapport du président

Carl Bertrand

En général, cette année a été stable tout en ayant été témoin d'une expansion des opérations pendant la seconde moitié de l'année. Nous terminerons l'année 1998-1999 avec un surplus respectable.

Nous avons commencé l'année avec incertitude vis-à-vis des changements qui auraient lieu à la suite de la restructuration de la région. Un an plus tard nous devons encore faire face à des questions sans réponse, mais les nuages les plus noirs semblent s'être dissipés. Nous demeurons vigilants et nous avons l'intention de nous engager dans le développement des plans pour implanter les changements annoncés par le MCSS. En tant que la plus grosse et la plus ancienne agence d'Ottawa-Carleton, nous devons jouer un rôle majeur pour s'assurer que les changements ne se fassent pas au détriment des personnes ayant une déficience intellectuelle.

Au 31 mars 1998 nous avons une dette cumulative de 261 000 \$, attribuable principalement au programme des Archives publiques. A la suite d'une fructueuse campagne d'affaires publiques organisée par des membres, des clients, le personnel et le conseil, nous avons pu réorganiser ce programme et signer un contrat qui, cette année, a contribué à un surplus qui réduira substantiellement notre dette. Le même contrat avec les Archives a été renouvelé pour 1999-2000.

Une retraite a été organisée pour le conseil en novembre au cours de laquelle nous avons surtout mis à jour notre plan stratégique. Les membres du conseil ont trouvé que la retraite fut un excellent moyen d'explorer de nouvelles idées et de procurer une certaine cohésion à l'intérieur du groupe. Nous nous attendons à répéter cet exercice cet automne.

En février, le conseil a approuvé un contrat avec OBOE Engineering qui, à l'avenir, pourrait se traduire en une source importante de revenus pour l'Association et pourrait créer de l'emploi pour nos clients. OBOE fera pousser des légumes et les vendra à la ferme Silver Spring; de plus, cette firme paiera un loyer et une commission à l'AOCPI. Ce partenariat est structuré de façon à ne pas exposer l'Association ou ses clients à quelconque risque. Nous ne pourrions pas constater la réussite de cette entreprise avant une année d'exploitation.

Comme plusieurs d'entre vous le savent déjà, la plus haute priorité pour la région d'Ottawa-Carleton est de réduire la liste d'attente de gens qui recherchent du soutien. Cela dit, nous avons créé de l'espace pour des clients supplémentaires au cours des dernières années grâce à des gains d'efficacité. L'année dernière nous avons rendu service à trente-sept personnes pour lesquelles nous n'avions pas de fonds. Ces personnes représentent plus de cinq pour cent de notre clientèle. En mars le conseil a approuvé l'expansion des services offerts par l'AOCPI, une première en plusieurs années de réductions engendrées par des compressions budgétaires. Une fois que cette phase d'expansion aura été consolidée, le conseil envisagera d'autres propositions d'expansion émises par le personnel afin d'essayer de réduire le nombre de personnes sur la liste d'attente.

Voilà les principaux événements où le conseil d'administration a été impliqué. L'on pourra trouver de plus amples détails dans les rapports des comités et du conseil dans ce document.

Le rapport du directeur général

David A. Ferguson

«Nous devons apprendre à vivre ensemble comme des frères ou à périr ensemble comme des sots ».
Martin Luther King, Jr.

Comme l'a identifié le président dans son rapport, cette année a été une année de consolidation pour l'AOCPI. L'Association s'est concentrée sur ses deux objectifs principaux : servir efficacement les gens ayant une déficience intellectuelle et assurer la « santé organisationnelle » de l'Association.

Dans cette optique, l'AOCPI a développé un nouveau programme, appelé « Crosswinds », que nous estimons être une adjonction valable à la gamme de services que nous offrons. De même nous avons reçu des capitaux de la part du MCSS et nous sommes prêts à nous étendre en 1999-2000. L'AOCPI a joué un rôle actif au sein de l'initiative de restructuration du MCSS, et continuera d'en faire ainsi. Nous sommes convaincus qu'il est primordial pour l'Association de participer au processus qui mènera à des changements dans le secteur des services de développement d'Ottawa-Carleton, afin d'assurer que les intérêts de nos clients soient entendus.

L'AOCPI fut en mesure de terminer l'exercice financier 1998-1999 avec un surplus, tel que décrit dans le rapport du trésorier, et tel que le président l'a également souligné. Le conseil d'administration s'est assuré que ce surplus servira à réduire la dette accumulée, en améliorant ainsi notre situation financière. Le but est de réduire de façon significative la dette sur une période de trois ans, et nous semblons être sur la bonne voie.

Il y aura encore sûrement du changement qui touchera notre secteur et l'Association dans les années à venir. Je crois que l'AOCPI est bien placée et bien préparée pour faire face à ces changements, tout en s'engageant que les services existants resteront intacts. J'attends avec impatience vos commentaires ainsi que de travailler avec vous alors que nous approchons du nouveau millénaire.

Le rapport du trésorier

Doug Ward

Au cours de l'exercice 1998-1999, les finances de l'AOCPI ont commencé à se stabiliser. Malgré les coupures budgétaires et la restructuration du service de livraison, deux thèmes récurrents de la part du gouvernement provincial (notre source principale de fonds), durant les quatre dernières années, je crois que nous pouvons entrevoir le début de ce que j'espère être un environnement financier plus prévisible en 1999-2000 et par la suite. Si ces attentes se réalisent il s'agira d'un changement majeur par rapport à l'accent qui a été mis sur les menaces latentes que j'ai décrites dans mon rapport de l'année dernière. Nous ne devons pas nous assoupir ou minimiser les impacts financiers des changements non encore réalisés concernant le système du service de livraison en Ontario, mais nous sommes confiants que l'Association est durable et en mesure de faire face à ces défis.

Par exemple, vers la fin de l'année 1998-1999 nous avons pu accroître un programme résidentiel pour répondre aux besoins des nombreux gens provenant aussi bien de la communauté que de l'Institution régionale Rideau. Cette réalisation a pu voir le jour grâce à la collaboration du ministère de la Communauté et des Services sociaux et à la stabilisation des conditions financières.

Un événement d'importance toute particulière en 1998-1999 fut la mise en place d'un nouvel accord opérationnel avec le gouvernement du Canada au sujet du programme de déchetage du papier des Archives publiques. Ce programme a occasionné une importante ponction dans les finances pendant plusieurs années. Au cours du dernier exercice financier le programme a généré un surplus d'environ 100 000 \$. Nous prévoyons que ce programme générera d'avantageuses contributions financières pour les deux prochaines années. Ces résultats permettront d'effacer la dette accumulée auparavant.

Le conseil a émis des attentes grandissantes au sujet des efforts indépendants de levée de fonds ces dernières années. Bien que la cible annuelle de levée de fonds (2 % du budget) fixée par le conseil d'administration il y a plusieurs années n'ait pas été atteinte, nous pouvons néanmoins déceler une progression constante en cette direction.

L'année 1998-1999 fut témoin d'un événement important : la réalisation d'un contrat avec une compagnie privée en vue de l'exploitation d'une serre commerciale à la ferme Silver Spring. Cette implantation créera non seulement des revenus dont nous avons grand besoin mais aussi des occasions d'emploi pour nos clients. La structure de l'accord permet à l'Association de participer à la réussite de ce projet. Nous espérons que cette collaboration ne sera qu'un premier pas vers de nouveaux projets où l'Association peut encourager et gérer des entreprises conjointement avec le secteur commercial privé, et ce à l'avantage de nos clients.

Grâce à l'ajustement au programme des Archives publiques, l'Association a pu terminer l'année avec un surplus d'environ 107 000 \$. Nous espérons qu'un effort constant nous permettra d'éliminer la dette accumulée dans un avenir prévisible.

L'année 1998-1999 a été témoin de changements considérables en ce qui a trait aux fonctions du président et du directeur général. Nous pouvons être reconnaissants que sous la direction compétente de Chris Allen la gestion des affaires financières de l'Association ait reçu une attention continue et méritoire.

Les membres du comité des finances sont le directeur Doug Ward, Robert Bertrand, Bill Kern, Richard Zuker, Chris Allen, David A. Ferguson et Jack Fraser

Le comité des politiques, de la planification et des priorités

Mary Frances Taylor (directrice)

Le comité des politiques, de la planification et des priorités a commencé l'année en organisant une « retraite » pour les membres du conseil d'administration qui eut lieu les 13 et 14 novembre à Ottawa. On organisa des séances à propos du rôle et des responsabilités du conseil d'administration. Le plan stratégique de l'AOCPI (1995-2000) a été revu, et nous avons pris le temps d'organiser une discussion stratégique au sujet de questions consultatives, de l'expansion des services de l'AOCPI et d'occasions d'affaires potentielles pour l'Association. Le conseil est d'accord que la retraite devrait constituer un événement annuel et que les directions stratégiques fixées lors de la retraite devraient faire partie du cycle annuel de planification de l'AOCPI.

Le comité des politiques, de la planification et des priorités a identifié quatre points qui requièrent une attention particulière en 1998-1999, et continuera cette tâche d'identification dans les années à venir. Ces quatre points sont les suivants :

- réviser les lettres patentes et les statuts pour s'assurer que le mandat de l'AOCPI est en rapport avec sa disposition courante et anticipée relative au service;
- améliorer le flot de renseignements entre les comités, le comité de direction et dans l'ensemble le conseil;
- rationaliser la présentation des points à l'ordre du jour lors des réunions du conseil afin d'utiliser le temps au maximum;
- développer le nouveau plan stratégique, ses critères d'évaluation, et développer un cycle de planification globale.

Au cours de l'année 1998-99, le conseil a approuvé les politiques suivantes :

Politiques relatives au programme des bénévoles (VP-002)

Soins de répit (pour enfant)

L'examen médical obligatoire (pour le personnel)

Les membres de l'AOCPI sont invités à examiner ces politiques de l'Association et bien d'autres encore (pour ce faire, prière de contacter le directeur général).

Les membres du comité des politiques, de la planification et des priorités sont les suivants: Mary Frances Taylor, directrice, George Braithwaite, Tim Porter, Carole Westman, Anne Mundy-Markell, John Butler, Margaret Matheson et David A. Ferguson.

Le comité des services en français

Colette Legault (directrice)

Le 9 octobre 1998 le bureau de la région d'Ottawa du MCSS nous a conseillé qu'il soutiendrait une désignation partielle de l'AOCPI en vertu de la Loi sur les services en français. Les services désignés seront le Soutien à l'emploi/les Transitions communautaires, le Programme de soutien à la vie indépendante et le Programme Maryland. Par ailleurs, Le Répit est désigné, mais nous déciderons de l'agence hôte par un processus de « demande de proposition ».

Depuis novembre 1998, le comité des services en français s'est réuni mensuellement afin de traiter des divers sujets relatifs à l'implantation. Pour l'instant, huit membres font partie du comité (parmi lesquels deux ne jouent qu'un rôle consultatif). Renée Ladouceur-Beauchamp fut nommée comme membre du comité en qualité de représentante en gestion.

Quelques mesures qui ont été prises à ce jour se lisent comme suit :

- réviser le plan d'action de juin 1997 afin de mettre l'horaire à jour;
- revoir le matériel et les documents administratif (par exemple les en-têtes, les avis de réunion, les affichages de postes, etc.) pour assurer le format bilingue (en cours);
- s'assurer que les employés soient mis au courant à travers CUPE de la politique relative aux services en français et de la manière dont cette dernière les touche;
- s'assurer que le comité des ressources humaines ait mis en place des procédures relatives aux tests et à l'embauche en français;
- solliciter des fonds du MCSS pour faire face aux questions d'implantation, telles que la traduction, les logiciels, etc.

Le document de la politique relative aux services en français fut approuvé par le conseil en mai 1998, mis à part une section – celle qui traite des signes. Une fois que le document a été traduit correctement, il sera présenté au conseil pour approbation finale. Nous nous attendons à ce que ce soit fait avant septembre 1999.

Somme toute, je voudrais mettre en valeur le travail des membres du comité des services en français. Je les remercie pour leur responsabilité et leur dévouement.

Les membres du comité des services en français sont la directrice Colette Legault, Carl Bertrand, Rose Gagné, Renée Ladouceur-Beauchamp, Jocelyne Campbell, Flaviano Mazzamauro, Carmen Lalonde et Maria de Souza.

Le comité consultatif

Kay Stanley et Rob Kirwan (codirecteurs)

À la suite de la retraite du conseil en 1998-1999, le comité ad hoc de l'organisation de la retraite a soumis plusieurs recommandations à l'attention du conseil. Parmi les diverses propositions figurait une recommandation pour la formation d'un comité consultatif. Ce comité devrait avoir des rapports réguliers avec le conseil, devrait fournir des renseignements de manière continue, et, le cas échéant, devrait présenter des recommandations à propos des besoins ou des activités futures de l'Association, dont la portée servirait les intérêts de l'Association.

Le premier objectif du nouveau comité était de préparer un mandat qui lui servirait d'assise. Par conséquent, le comité consultatif a proposé le mandat suivant au sujet duquel le conseil a donné son accord :

« Représenter efficacement les intérêts des personnes ayant une déficience intellectuelle ainsi que leur famille, en prônant des services qui sont adéquats et pertinents à leurs besoins et à ceux de la communauté. Sensibiliser le public à la cause des personnes ayant une déficience intellectuelle et étendre leur soutien. Maximiser l'impact de l'AOCPI en influant sur la politique gouvernementale en préconisant de manière efficace une stratégie qui sert la mission, les buts et les objectifs de l'Association. »

Jusqu'ici le comité consultatif a accompli les résultats suivants : a eu l'oeil, avec le concours du comité de l'éducation, sur les coupures budgétaires aux programmes d'éducation spéciale à la commission scolaire de la circonscription d'Ottawa-Carleton; a maintenu un intérêt et un rôle de participation, avec la collaboration des membres du conseil et du directeur général, lors de l'événement OASIS « Provincial Election Watch »; a fourni une solide représentation au ministère de la Communauté et des Services sociaux, par le biais de notre directeur général au sujet des intérêts des gens de la communauté, vis-à-vis des « listes d'attente » et des questions de rapatriement d'Ottawa-Carleton; a proposé et reçu l'appui du conseil afin d'initier un examen de viabilité et de faisabilité concernant le projet « fondation AOCPI », qui sera présenté par le membre du conseil Kay Stanley.

C'est notre voeu le plus sincère que le conseil d'administration de 1999-2000 sera en mesure de consacrer son temps en vue de trouver des moyens créatifs et concrets pour rendre la communauté plus accueillante envers les personnes ayant une déficience intellectuelle, plutôt que de devoir gérer une autre série de crises.

En somme, votre comité consultatif désire inviter nos membres à s'impliquer davantage dans les affaires de votre Association, en vous joignant soit à notre comité, soit à un autre comité de l'AOCPI.

Nous vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments respectueux.

Les membres du comité consultatif sont les codirecteurs Kay Stanley et Rob Kirwan.

Le comité des nominations

Mary Frances Taylor (directrice)

Le conseil d'administration de l'AOCPI consiste en 18 membres, parmi lesquels 6 doivent être remplacés chaque année. Il y a cette année une exigence de pourvoir à 7 postes; 5 vacances et 2 postes de membres du conseil dont le mandat est terminé et qui cherchent à se faire réélire.

Des notes biographiques au sujet des nouveaux et anciens candidats qui se présentent à l'élection seront disponibles à l'assemblée générale annuelle. Parmi les nouveaux candidats à désigner l'on retrouve :

- un homme d'affaires de la région d'Ottawa
- deux officiers supérieurs à la retraite
- un analyste commercial ayant une compagnie privée
- un officier supérieur qui fut président d'une agence de développement de services dans Ottawa-Carleton

Au cours de l'année 1998-1999, l'OACPI accepta à regret le départ de Dennis Paproski, qui déménagea dans la région de Kingston l'automne dernier. Dennis et son épouse Margaret ont beaucoup offert à l'OACPI ces dernières années, et l'enthousiasme de Dennis ainsi que ses conseils judicieux nous manqueront lors des réunions du conseil. Parmi les autres membres du conseil de 1998-99 qui ne reviendront pas en 1999-2000, l'on retrouve Carole Westman, Colette Legault (la directrice du comité des services en français), Richard Zuker et Keenan Weller. Nous les remercions pour leur travail de qualité.

Les membres du comité des nominations sont la directrice Mary Frances Taylor, Carl Bertrand, et Anne Mundy-Markell.

Le comité de l'éducation

Myrna Laurenceson (directrice)

Le comité de l'éducation s'est réuni plusieurs fois pendant l'année pour discuter et réagir aux divers changements implantés par le gouvernement provincial, tels que le modèle normalisé d'obtention des fonds ou le projet pilote Post 21. Nous avons aussi activement fait pression sur la commission scolaire de la circonscription d'Ottawa-Carleton en vue de réduire la coupure de 7,2 \$ millions au budget d'éducation spéciale pour 1999-2000. Le montant d'argent alloué à la CSCOC pour l'éducation spéciale en vertu du nouveau modèle provincial de répartition des fonds était inférieur d'environ 20 \$ millions au budget de l'année précédente. Nous étions préoccupés du fait que les étudiants exceptionnels seraient placés dans des salles de classe sans tenir compte des vœux des parents et sans l'appui nécessaire afin que cette intégration soit une option viable. La CSCOC a éventuellement rétabli 4 \$ millions au budget de l'éducation spéciale. Nous avons aussi réussi à faire en sorte que deux écoles spécialisées pour élèves ayant une déficience intellectuelle qui étaient censées fermer en automne 2000 resteront ouvertes.

Les membres du comité de l'éducation sont la directrice Myrna Laurenceson, Bonnie Donovan, Mary Anne Kazmierski, Debi Kirwan, Bob Morey, Pansy Waterman et Keenan Weller.

Le projet de la ferme Silver Spring

Jack Fraser

Pendant la période que couvre ce rapport, c'est-à-dire de avril 1998 à mars 1999, le projet de la ferme Silver Spring de l'AOCPI a continué à s'agrandir grâce au soutien très, très solide que nous avons continué de recevoir de la part des membres bénévoles de notre communauté ainsi que de la part du personnel de l'AOCPI. Grâce à leur généreuse contribution en temps, en compétences et en ressources, nous avons réussi à planter, à fertiliser, à labourer, à désherber, et à récolter de l'ail, des oignons, des citrouilles, des courges et des gourdes. Nous avons préparé et vendu ces récoltes tant à la ferme Silver Spring qu'au marché By.

Leurs nombreux efforts ont permis d'amasser environ 5 000 \$ et d'affecter ces revenus au Fond Cadeaux de l'AOCPI, qui sert à donner des présents aux clients qui n'ont pas de famille avec qui partager le temps des fêtes.

Au moment de la rédaction de ce rapport, quelque 50 000 plants d'ail (les gousses d'ail ont été plantées en octobre dernier) sont en train de se faire désherber et labourer. Par ailleurs, les jeunes plants d'oignon rouge ainsi que les graines de citrouilles, de courges et de gourdes sont sur le point d'être plantés.

A la réunion annuelle de juin 1998, nous avons mis en valeur les nombreux gens et organisations qui ont si généreusement contribué à la réussite de ce projet. *Les efforts de tout le monde ont été grandement appréciés.* Au risque d'oublier quelques personnes, nous tenons à remercier tout particulièrement Natalia et Gordon de Savigny, Brenda Howes, John Mitchell et Ed Haines, ainsi que les nombreux membres de l'Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, le chapitre Walter Baker de l'I.O.D.E. et l'Église unie de Bells Corners.

Le projet de la ferme Silver Spring continue à s'agrandir, et toute personne qui désire devenir bénévole serait accueillie les bras ouverts! Appelez-nous s'il vous plaît.

Un grand merci à tout le monde. Je vous prie d'agréer, au nom du comité du projet de la ferme Silver Spring, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le rapport de la direction des opérations

Renée Ladouceur-Beauchamp et Bill Crawford

L'Association fournit diverses sources de soutien à plus de 700 personnes ayant une déficience intellectuelle. Cette année, en vue de répondre à des besoins de la communauté et de l'Association, un programme novateur appelé « Crosswinds » a été implanté. Ce programme annonça une transformation aux services résidentiels en fournissant un soutien à la maison à 12 personnes dans le cadre d'un appartement. Ce programme, qui débuta le 29 mars 1999, concorde avec les aspirations des gens tout en répondant à leurs besoins de soutien.

L'Association répond également aux besoins de gens habitant présentement dans des institutions de l'Ontario. Jusqu'ici, sept personnes ont déménagé à Ottawa et sont soutenues par notre agence. Nous soutiendrons davantage de gens dans les mois à venir. Cette deuxième phase mènera au développement opportun d'environnements de vie en groupe à la maison. Nous prévoyons que ceci aura un effet à long terme concret au sein de la communauté.

En reconnaissance de notre appui de longue date aux clients francophones et à leurs familles, et afin d'assurer la permanence de ce soutien, l'Association s'efforce d'atteindre une désignation partielle en vertu de la Loi sur les services en français. Nous avons reçu l'appui du bureau régional du MCSS et attendons l'approbation écrite de la province.

La phase d'implantation de la restructuration au niveau de la communauté est en cours. Le *Children's Developmental Services & Behavioral Supports Working Group* a complété son travail au début du mois d'avril de cette année et nous nous attendons à ce qu'une demande de proposition du MCSS sera prête dans un avenir rapproché. Tant le *Community Participation Working Group* que le *Systems Working Group* sont au stade initial de planification. Nous prévoyons que le programme francophone Répit (Bathgate) ira en appel d'offres en automne 1999 tel qu'indiqué par le MCSS. L'association soumettra une proposition.

La restructuration continue d'avancer à l'intérieur de l'Association. Ceci nous permet de rediriger nos ressources humaines et financières pour mieux répondre aux besoins de nos clients et à ceux de la communauté. L'agence demeure engagée et continue de fournir de l'appui aux gens qui sont présentement servis tout en étendant les services à 37 personnes supplémentaires.

Les directives du MCSS obligent les agences à remplir un accord de soutien individuel (ASI) d'ici le 31 mars 2000 pour chaque personne qui reçoit des services de soutien. Faisant partie d'une approche individualisée, il sert aussi d'outil de responsabilité financière pour le ministère. L'Association a adopté une approche proactive et a commencé l'implantation, ce qui lui permettra de respecter la date cible. Veuillez noter qu'après avoir reçu des conseils juridiques, l'Association ne signera pas l'ASI et ne demandera pas non plus la signature de tout autre participant.

L'AOCPI a la chance d'avoir une équipe formée de gens exceptionnels - tant le personnel que les familles et les bénévoles -, qui sont prêts à fournir des services et un appui de qualité. Merci beaucoup pour votre soutien continu.

Les ressources communautaires

Barbara Mottram (directrice)

Le développement des fonds

En plus de recevoir des fonds du ministère de la Communauté et des Services sociaux, l'AOCPDI reçoit aussi des revenus d'autres sources. Il s'agit entre autres des sociétés, des organisations charitables et des fondations. Pour souligner leur générosité au cours de l'année, l'Association voudrait exprimer sa gratitude envers les donateurs suivants :

- La fondation Harry E. Foster
- La fondation communautaire d'Ottawa-Carleton
- United Way
- Coughlin et associés
- Zinn Hofley
- Gowlings
- Le conseil Luke Hart des chevaliers de Colomb

Certains événements spéciaux représentent une source grandissante de revenus pour l'AOCPDI. A titre d'exemple, le projet *Christmas Gift-Wrap* engendra plus de 8 000 \$ cette année. De surcroît, l'Association a continué à recevoir d'importants fonds provenant de l'exploitation de bingos et de la vente de billets Nevada. Les donateurs individuels ont par ailleurs continué à donner généreusement à notre organisation, comme le prouvent les contributions versées au *Client Gift Fund*.

Pendant que le programme de développement de fonds de l'Association continue à progresser, davantage d'efforts sont requis pour ce qui est des dons planifiés. Des dons en nature, tels que des polices d'assurance-vie, constituent une source inestimable de revenus futurs. Pour plus de renseignements concernant la marche à suivre pour effectuer un don en nature, prière de contacter l'Association.

Le programme de bénévoles

Les bénévoles continuent de contribuer largement à l'AOCPDI. Bien qu'ils soient trop nombreux pour tous les nommer, permettez-moi de dire que les bénévoles jouent un rôle majeur dans notre Association, puisqu'ils améliorent la qualité de vie de nos clients. Nous sommes reconnaissants envers tous nos bénévoles pour leurs efforts incessants et nous les remercions pour leur temps et leur dévouement.

Le département des ressources humaines

David Wilson

Le département des ressources humaines fournit des services, de l'assistance et des conseils à 6 cadres supérieurs, 18 superviseurs, 197 employés à temps plein et à temps partiel, ainsi qu'à 114 employés temporaires. L'étendue fonctionnelle du département comprend les relations de travail, les conventions collectives de travail, l'embauche, la rémunération, les avantages sociaux des employés, la révision de la performance, la pension, l'équité salariale, ainsi que le développement de politiques et procédures pertinentes. Le département fournit aussi soutien, assistance et conseils à la direction au sujet de questions disciplinaires et de résolution de conflits de travail.

Les relations de travail constituent sans contredit l'une des activités les plus fonctionnelles du département. Cette activité comprend un effort continu de rapports et de discussions avec des représentants syndicaux. Nous devons également fournir des conseils à la direction à propos de l'interprétation et de l'application de la convention collective.

Tous les domaines d'activité des ressources humaines - par exemple, l'embauche, la rémunération et les avantages sociaux des employés - font partie, jusqu'à un certain point, des paramètres de la convention collective. Ceci requiert le développement et le maintien de bonnes relations de travail entre le syndicat et la direction, ainsi qu'un bon réseau de communication afin d'améliorer le bien-être au travail. Nous nous astreignons de plus au développement et au raffinement des politiques, des procédures et des pratiques en matière de ressources humaines, ce qui a pour résultat le maintien de bonnes relations.

En vue de nous préparer aux sujets relatifs au bogue du millénaire, le département a implanté et converti, et ce depuis plusieurs mois, la base de données courante des ressources humaines à une base de données des ressources humaines très efficace (SuperHR). Cette base de données est conforme au bogue du millénaire, et peut aussi fournir des renseignements détaillés à propos des employés et des postulants. La base de données SuperHR s'adaptera aussi directement avec le département de la paie.

Tableau d'honneur

Voici les membres du personnel qui ont plus de 25 ans de services avec l'Association :

Phyllis Baillie	Janet O'Connor	Robert Ladouceur
Martin Hollinger	Zina Petryla	

Voici les membres du personnel qui ont plus de 20 ans de services avec l'Association :

André Dupuis	Raymond Rockburn	Cinde Coke
Joanne Harvey	Kui Wee Tay	Cecil Aird
Hugh Nelson	Kelly Gordon	Anne-Marie Engelberts Cousineau
Joe Silverman	Bob Graziano	

Voici les membres du personnel qui ont plus de 15 ans de services avec l'Association :

Geoff Murphy	Jocelyne Fortin	Claudette Lauzier
Margo Rouble	Marlena Charette	Tom Gillespie
Lynne Williamson	Emma Dickson	Jill McKnight
Marion Kennedy	Roxanne Gilbert	James Rudkoski
Ann Schulz	Nancy Lyon	Kate De Lanux
Bruce Young	Julie Léonard	Dawn Grant
Debbie Klesh	Cheryl Lapointe	Linda Porter
Geri Perkins	Ken Aitken	Holly Gauthier
Patrick Kline	Bill Crawford	Timothy Carmichael
Kevin James	Deborah Fleury	Joanne Foster
Steve Sanderson	John McRae	

Voici les membres du personnel qui ont plus de 10 ans de services avec l'Association :

Tina Coyne	Ellen Wilson	Bev Szadkowski
Hal Cochrane	Diane Bélair	Maureen Forrest-Cox
Frances Bloom	David Nowlan	Jennifer Pavone
Lee A. Taylor	Ken Shepheard	Roland Collins
Kevin Lamont	Andrea Tye-Campbell	Donna Porter
Laura Mulligan	Chris Allen	Judy Vance
Tracey Williams	Marthe Gauthier	Gisèle Thibodeau
Chantal Jacques	Joanne Bennett	Diane Prince
Ann Marie Bloom	Suzanne Brewster	John Lonergan
Janet Graham	Maureen Oldford	Sylvie MacKenzie
Joyce Recoskie	Nicole Houle	Terry Lynn Costello
Tracy Wynn	Martin O'Shanahan	Stephanie Brown
Kim Scott	Diane Vallières	Joanne Mentis
David Wilson	Janet Potter	Cathy Holmes
Dino Piovesan	Micheline Beauchemin	Karen Bell

Tableau d'honneur (suite)

Shari Greenhorn	Sheila Dagenais	David Joy
Janet Beath	Belinda Knockwood	Anne Marie Boswell
David Cross	Jean-Marc De Lanux	Leanne McCallum
Lorraine Vézeau	Heather Kingsbury	Frances McMahon
Veena Stokes	Carol Prince	Renée Ladouceur-Beauchamp
Graham Cole	Tanya Leclair	Lina Bélanger
Richard Hinz	Donald Poirier	Tammy Finner
Catherine Lonergan	Jennifer Rodgers	Dino Langis
Wanda Nash	Kirsten MacKenzie	